

Bemerkungen

o = oberes System; *u* = unteres System;
T = Takt(e)

Quellen

- A1 Autograph zu Nr. 10 und zu T 103–123 von Nr. 12. Zwickau, Robert-Schumann-Haus, Signatur 4648-A1. Das einzelne Blatt im Hochformat ist offenbar aus einem größeren Zusammenhang herausgerissen, denn es beginnt mit T 103 des Schlusstückes. Nach T 123 schließt sich nahtlos, quasi als Intermezzo, Stück Nr. 10 an (im 6/8- statt 12/16-Takt; Wiederholungen sind keine angezeigt), das gegenüber der gedruckten Fassung noch einen weiterführenden Teil von 31 Takten aufweist.
- A2 Autograph zu Nr. 11. Fundort nicht bekannt, Kopie im Photogrammarchiv der Österreichischen Nationalbibliothek Wien. Das Blatt gehört zu einem Konvolut mit Skizzen und Entwürfen zu Op. 10 Nr. 5 und den Variationsetüden über ein Thema von Beethoven, Anh. F 25 (siehe Henle-Ausgabe HN 298) sowie verschiedenen weiteren Stücken. Op. 5 Nr. 11 ist in einer eigenartigen Aufteilung notiert; die einzelnen Abschnitte erscheinen nicht in der Reihenfolge der gedruckten Fassung, sondern – als handele es sich um Versatzstücke – wie folgt: T 1–17, 6 Leertakte, T 71–78 und direkt anschließend T 53–64, 1+6 Leertakte, T 37–52, T 19–24.
- E1 Erstaussgabe der Fassung von 1833. Ohne Plattennummer. Titel: *IMPROMPTUS* [sic] / *sur une Romance de Clara Wieck / pour le / Pianoforte / composés et dédiés / À MONSIEUR FRÉDÉRIC WIECK / par / ROBERT SCHU-*

MANN. / [links:] *Oeuv. 5.* [Mitte:] *Propriété des Éditeurs.* [rechts:] *Pr. 18 Gr.* / [weiter Mitte:] *Leipzig, chez Fr. Hofmeister.* / *Schneeberg, chez Ch. Schumann.* / *publié 1833 Août.* / *Enregistré aux Archives de l'Union.*
Verwendetes Exemplar: Handexemplar Schumanns, Zwickau, Robert-Schumann-Haus, Signatur 4501/Bd. 1–D1/A4.

- E2 Erstaussgabe der Fassung von 1850. Siehe die Quellenbeschreibung in den *Bemerkungen* dort.

Zur Edition

Hauptquelle für die Fassung von 1833 ist die Erstaussgabe E1, da ein zusammenhängendes Gesamtautograph nicht überliefert ist.

Einzelbemerkungen

Die im Folgenden aufgeführten Einzelbemerkungen beziehen sich, wenn nicht anders vermerkt, auf E1.

Nr. 2

15 o: Vermutlich irrtümlich \flat statt \natural vor *h* (\natural wäre Warnvorzeichen nach \flat in T 13); nicht in E2 (Nr. I).

Nr. 3

- 9 o: *p* eigenartigerweise erst zu letzter Note.
15 o: Notierung der 2. Oktave c^2/c^3 gemäß E1 und E2; es mag nicht auszuschließen sein, dass dennoch eine duolische Ausführung wie in T 7 gemeint ist.

Nr. 4

- 1 u: *mf* eigenartigerweise erst zu 2. Note.
5 f. u: Legatobogen zur Unterstimme bereits ab 3. Note; siehe jedoch rechte Hand.
6 o: Legatobogen zur Oberstimme beginnt bereits eine Note früher; siehe jedoch die Bezeichnung an allen anderen analogen Stellen.
21 u: ♯ versehentlich nach statt vor $\text{♯} c$; vielleicht wegen des seitenverkehrten Stichs.

Nr. 6

11 f. u: Die Duolen sind in E1 so notiert:



In E2 (Nr. V, T 21–24) ist der Untersatz korrekt duolisch. Da in beiden Takten das Romanzenthema angedeutet wird, dürfte die Notierung in E2 die von Schumann gewünschte Ausführung wiedergeben.

Nr. 7

- 6 o: Bogen 2. bis 5. Oktave; siehe jedoch alle analogen Stellen.
8a: In E2 (Nr. VI) > , ebenso im Schlusstakt (der Schlussteil wird dort wiederholt). Das bedeutet, dass die Lautstärke am Ende beider Teile wieder zurückgenommen werden soll. Ob das auch schon für die Fassung von 1833 gilt, muss offen bleiben.

Nr. 9

- Auf einem Blatt mit den Incipits der einzelnen Impromptus (siehe *Vorwort*) ist das zu Nr. 9 mit *Adagio un poco* bezeichnet.
1 ff.: In der Quelle sorgfältige Unterscheidung zwischen † und \cdot ; † soll offenbar Betonung anzeigen; siehe die *sf* in T 5 ff., wo die Betonung noch verstärkt werden soll.
7 u: Letzte Note *c* der Mittelstimme statt $\text{♯} c$; siehe jedoch die Figur am Taktbeginn und E2 (Nr. VIII).
10 o: Erster Legatobogen nur bis $\text{♯} e^2/g^2$; siehe jedoch linke Hand und T 9.
15 o: Auf 2. Oktave $g^2/g^3 \cdot$ statt † ; siehe jedoch 1. Oktave und Bezeichnung in T 16.

Nr. 11

- 4 f. u: In A2 Haltebogen *B–B* am Taktübergang; in E1 nur vergessen?
13 o: In A2 zu 3.–6. Note Fingersatzziffern *1 4 1 2*.
32 u: Letzte Note in E1 *c* statt *B*; siehe jedoch T 14. Auch Clara Schumann korrigierte in der 1886 von ihr herausgegebenen *Instructiven Ausgabe* der *Klavier-Werke* entsprechend.

39 u: Letzte Note in A2 *fes*¹ statt *des*¹; *fes*¹ würde der paarigen Aufteilung der übrigen Takte entsprechen, *des*¹ in E1 vermeidet die Kollision mit der rechten Hand.

44 u: 1. Note in A2 *As* statt *ces*.

53–56 o: In A2 jeweils > auf den Oktaven.

61–64 u: Legatobogen nur bis *ces*¹ in T 64; siehe jedoch rechte Hand.

64 o: In A2 auch auf 1. Oktave \curvearrowright u: Verlängerungspunkte zur Terz *df* nur in A2.

Nr. 12

1 ff.: Siehe Bemerkung zu Nr. 9, T 1 ff.

50 u: Zweite Takthälfte mit punktiertem Rhythmus; siehe jedoch alle analogen Takte und E2.

57–60 u: Legatobogen zum Bassthema nach Zeilenwechsel zwischen T 58 und 59 nicht fortgesetzt; sinngemäß ergänzt.

75 f.: Diese beiden Takte nicht in E2; wegen des Anschlusses an T 77 dort bereits in T 73 und 74 jeweils *a* statt *as*.

100 o: Bogenbeginn ab ♪ *des*¹; siehe jedoch T 101 ff. und die Akzente.

128 u: Beim 3. Akkord fehlt *g*; in E2 jedoch vorhanden.

130 u: Ausnahmsweise zweimal \bullet statt \uparrow

149 u: Legatobogen zu den drei letzten Noten. Wegen der \wedge nicht übernommen; siehe T 143.

Remagen, Frühjahr 2009

Ernst Herttrich

Comments

u = upper staff; *l* = lower staff;

M = measure(s)

Sources

A1 Autograph for no. 10 and for M 103–123 of no. 12. Zwickau, Robert-Schumann-Haus, shelfmark 4648-A1. The single sheet in upright format was apparently torn out of a larger context, as it begins with M 103 of the closing piece. M 123 is followed seamlessly, almost as an intermezzo, by piece no. 10 (in 6/8 instead of 12/16 time; no repeats are indicated), which, in contrast to the printed version, is extended by 31 measures.

A2 Autograph for no. 11. Location unknown, copy in the Photogrammarchiv of the Österreichische Nationalbibliothek in Vienna. The sheet belongs to a miscellany of sketches and drafts to op. 10 no. 5 and the variation etudes on a theme by Beethoven, Anh. F 25 (see G. Henle edition HN 298), as well as further pieces. Opus 5 no. 11 is notated in a rather curious manner; the individual sections do not appear in the sequence of the printed version but – as if they were independent units – as follows: M 1–17, 6 empty measures, M 71–78 and, directly following, M 53–64, 1+6 empty measures, M 37–52, M 19–24.

F1 First edition of the version of 1833. No plate number. Title: *IMPROMTUS* [sic] / *sur une Romance de Clara Wieck / pour le / Pianoforte / composés et dédiés / À MONSIEUR FRÉDÉRIC WIECK / par / ROBERT SCHUMANN. /* [left:] *Oeuv. 5.* [centre:] *Propriété des Éditeurs.* [right:] *Pr. 18 Gr. /* [centre, below:] *Leipzig, chez Fr. Hofmeister. / Schneeberg, chez Ch. Schumann. / pub-*

lié 1833 Août. / Enregistré aux Archives de l'Union. Copy consulted: Schumann's personal copy, Zwickau, Robert-Schumann-Haus, shelfmark 4501/Bd. 1–D1/A4.

F2 First edition of the version of 1850. See the source description in the *Comments* there.

About this edition

As a continuous, full autograph has not been transmitted, the primary source for the version of 1833 is the first edition F1.

Individual comments

The subsequent comments refer to F1 when not otherwise indicated.

No. 2

15 u: \flat instead of \natural with *b*, presumably by error (\natural would be a cautionary accidental after \flat in M 13); not in F2 (no. I).

No. 3

9 u: *p* curiously not until last note.

15 u: Notation of the 2nd octave *c*²/*c*³ taken from F1 and F2; it cannot be excluded that a duplet execution is intended, as in M 7.

No. 4

1 l: *mf* curiously not until 2nd note.

5 f. l: Slur at lower voice already from 3rd note; but see right hand.

6 u: Slur at upper voice already begins one note earlier; but see the marking at all other analogous passages.

21 l: ♯ erroneously after ♪ *c* instead of before it; perhaps because of the mirror-inverted engraving.

No. 6

11 f. l: The duplets are notated like this in F1:



In F2 (no. V, M 21–24) the vertical alignment is correctly in duplets.

Since the Romance theme is alluded to in both measures, the notation in F2 most likely reproduce the execution intended by Schumann.

No. 7

6 u: 2nd to 5th octaves slurred; but see all analogous passages.

8a: In F2 (no. VI) \succ , also in closing measure (the closing section is repeated there). This means that the volume at the end of both sections is to be taken down again. It is unclear whether this also applies to the version of 1833.

No. 9

On a sheet with the incipits of the individual Impromptus (see *Preface*), the one for no. 9 is marked with *Adagio un poco*.

1 ff.: In the source careful distinction between † and •; † apparently indicates an accentuation. See the *sf* in M 5 ff., where the emphasis is to be further increased.

7 l: Last note *c* of the middle voice ♪ instead of ♯ ; but see the figure at the

beginning of the measure and F2 (no. VIII).

10 u: First slur only to $\text{♪} e^2/g^2$; but see left hand and M 9.

15 u: On 2nd octave $g^2/g^3 \bullet$ instead of †; but see 1st octave and marking in M 16.

No. 11

4 f. l: In A2 tie $B\flat-B\flat$ at change of measure; forgotten in F1?

13 u: In A2 at 3rd–6th notes fingerings 1 4 1 2.

32 l: Last note in F1 *c* instead of $B\flat$; but see M 14. In 1836 Clara Schumann also corrected accordingly in her *Instructive Ausgabe* of the *Klavier-Werke*.

39 l: Last note in A2 $f\flat^1$ instead of db^1 ; $f\flat^1$ would correspond to the division in pairs of the other measures, db^1 in F1 avoids the collision with the right hand.

44 l: 1st note in A2 $A\flat$ instead of cb

53–56 u: In A2 \succ on the octaves each time.

61–64 l: Slur only to cb^1 in M 64; but see right hand.

64 u: In A2 \curvearrowright also on 1st octave.

l: Augmentation dots at third *fff* only in A2.

No. 12

1 ff.: See comment on no. 9, M 1 ff.

50 l: Second half of measure with dotted rhythm; but see all analogous measures and F2.

57–60 l: Slur at bass theme not continued after change of line between M 58 and 59; supplemented analogously.

75 f.: These two measures not in F2; due to connection with M 77, there each time *a* instead of ab already in M 73 and 74.

100 u: Slur begins at $\text{♪} db^1$; but see M 101 ff. and the accents.

128 l: *g* missing in 3rd chord; notated in F2.

130 l: Exceptionally twice \bullet instead of †

149 l: Last three notes slurred. Omitted because of the \wedge ; see M 143.

Remagen, spring 2009

Ernst Hertrich

Bemerkungen

o = oberes System; *u* = unteres System;
T = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quellen

- E1 Erstaussgabe der Fassung von 1833. Siehe die Quellenbeschreibung in den *Bemerkungen* dort.
- E2 Erstaussgabe der revidierten Fassung von 1850. Leipzig, Hofmeister, Plattennummer „4272“. Titel: *IMPROMPTUS / über ein Thema von Clara Wieck / für das Piano Forte / componirt von / ROBERT SCHUMANN.* / [links:] *Op. 5.* [Mitte:] *Neue Ausgabe.* [rechts:] *Pr. 25 Sgr.* / [weiter Mitte:] *Eigenthum des Verlegers.* / *Eingetragen in das Vereins Archiv.* / Leipzig, bei Friedrich Hofmeister. / [links:] *London, Ewer & Co* [rechts:] *Paris, Richault.* / [weiter Mitte:] *Ent. Sta. Hall.* / 4272. Verwendetes Exemplar: Handexemplar Schumanns, Zwickau, Robert-Schumann-Haus, Signatur 4501/Bd. 14–D1/A4.

Zur Edition

E2 ist keine korrigierte Auflage von E1, sondern ein Neustich. Was als Stichvorlage diente, ist nicht völlig klar. Nach der Kurzzusammenfassung seines Briefes vom 19. April 1850 an Hofmeister, die Schumann in sein Briefbuch eintrug („Mit Revision des Msriptes der Impromptus. Bitte mir eine Correctur.“), gab es ein neues Gesamtmanuskript. Das wird auch durch ein Schreiben Schumanns an seinen Kopisten Carl Gottschalk in Dresden bestätigt, in dem er sich die Rücksendung der Impromptus erbittet. Andererseits enthält E2 Fehler, die sich zunächst nur dadurch erklären lassen, dass ein handschriftlich korrigiertes Exemplar von E1 als Vorlage diente. Möglicherweise aber hatte Gottschalk das neue Manuskript nach Vorlage dieses Exemplars von E1 angefertigt und dabei waren ihm die ent-

sprechenden Fehler unterlaufen. Auch wenn Schumann im Fall von E2 Korrektur las, enthält die Ausgabe doch manchen Fehler. An problematischen Stellen war daher der Vergleich mit E1 hilfreich.

Einzelbemerkungen

Die folgenden Einzelbemerkungen beziehen sich, wenn nicht anders vermerkt, auf E2.

Thema

23 f. o: Bogen aus T 23 wie in E1 bis
1. Note T 24; siehe jedoch neuen Bogen.

Nr. II

25–28 u: Bogen endet bereits Ende T 27; siehe jedoch T 17–20.
25–32 o: Vier zweitaktige Bögen; in E1 (Nr. 3) jeweils über vier Takte gezogen; siehe auch T 9–12.
28 u: $\downarrow f^1$ als \downarrow an einem Hals mit *c* notiert.

Nr. IV

1 f. o: Bogen nur bis 3. Akkord T 2; siehe jedoch T 3 f. sowie E1 (Nr. 5).
4 u: In E1 (Nr. 5) Staccato zu letzter Note und Bogenbeginn. Es muss offen bleiben, ob das Staccato absichtlich weggefallen ist.
5 f. o: Bogen nach Zeilenwechsel zwischen den beiden Takten nicht fortgesetzt. In E1 (Nr. 5) bis letzte Note T 6, doch fehlt dort der Haltebogen am Übergang T 6 f.
9–12 u: Großer Legatobogen nach E1; in E2 vor Zeilenwechsel zwischen T 10 und 11 offenes Bogenende, danach allerdings Bogen erst ab $\downarrow d$.

Nr. V

14 o: Akkord auf 4. *Zz* so nach E2; in E1 (Nr. 6, T 7) *a/h/g^1* statt *h/cis^1/g^1*. Es ist nicht auszuschließen, dass in E2 ein Versehen vorliegt.
17: In E2 *mfz*; in Nr. X an mehreren Stellen (T 9, 45, 89, 130, 148) *mfr* bzw. *ffr*; möglicherweise auf eine Schreibgewohnheit des Kopisten der verschollenen Stichvorlage zurückgehend und hier versehentlich *z* statt *r* gelesen.

21–24 u: Die vier Duolen in diesen Takten sind in E1 (Nr. 6, T 11 f.) zwar als solche bezeichnet, aber trotzdem



notiert. Da in beiden Takten das Romanzenthema angedeutet wird, dürfte die Notierung in E2 die von Schumann gewünschte Ausführung wiedergeben.

Nr. VI

1–3 u: Bei *A* fehlt jeweils der 16tel-Balken, die beiden folgenden \uparrow sind jedoch vorhanden. Dasselbe an mehreren anderen Stellen. In T 13 ist allerdings nur eine \uparrow notiert, und zwar unter *e^1/e^2* der rechten Hand; das heißt, dort könnte tatsächlich \downarrow statt \uparrow gemeint sein; in E1 an der entsprechenden Stelle (Nr. 7, T 25) allerdings \downarrow .
6 o: Bogen von 1. a^3 bis Akkord $a^2/c^3/es^3/a^3$; an vergleichbarer Stelle auch in E1 (Nr. 7, T 6), wo allerdings der kurze Bindebogen fehlt. Der große Bogen dürfte ein Versehen sein; vgl. auch T 18.

Nr. VIII

In E1 (Nr. 9) sorgfältige Unterscheidung zwischen \uparrow und \bullet ; \uparrow soll offenbar Betonung anzeigen. In E2 ist dies durch *sf* angezeigt; dennoch ist an mehreren Stellen ein zusätzlicher Punkt notiert.
1: *fz* statt, wie an allen übrigen Stellen, *sf*.
11 u, 12 o: Haltebogen *a–a* und *gis^2–gis^2*; vermutlich Versehen. Vielleicht, weil Legatobogen in E1 (Nr. 9) über 3 Noten gezogen.

Nr. IX

11 u: \gt versehentlich erst auf 1. Note T 12.
17a o: In E1 (Nr. 10) Haltebogen $f^1–f^1$; fehlt in E2 möglicherweise nur versehentlich?

Nr. X

1 ff. u: In E1 (Nr. 12) auf 1. Note jeweils \uparrow statt \bullet , deutlich unterschieden von den Staccati zu den punktierten Rhythmen. Offenbar ist jeweils eine Betonung gemeint.
13 u: \llcorner nach E1 (Nr. 12). In E2 zur rechten Hand \gg , zur linken Hand

◀; eine gegenläufige Bezeichnung der beiden Hände ergibt kaum Sinn, siehe auch T 5.

15, 128, 136: Position der beiden *f* unregelmäßig. In T 15 fehlt das zweite ganz, das erste erst zur ersten , T 128 und 136 ebenfalls erstes *f* zur ersten , außerdem T 136 zweites *f* zur zweiten ; die Position wurde jeweils an T 7 angepasst.

56 u: In der von Clara Schumann 1886 herausgegebenen *Instructiven Ausgabe* der *Klavier-Werke* ist die 3. Note der Mittelstimme analog den vorausgehenden Takten als *g* statt *b* notiert.

57–60 u: Großer Bogen zum Bassthema nur bis 1. Zz T 59; vielleicht weil er in E1 (Nr. 12) nach Zeilenwechsel zwischen T 58 f. versehentlich nicht fortgesetzt ist.

76 o: In E2 alle Fingersatzziffern über den Noten. Damit ist jedoch zumindest das Legato *f*¹–*es*¹ nicht ausführbar. Die Erklärung liefert E1 (Nr. 12, T 78), wo Note *f*¹ mit *destra* (rechte Hand) bezeichnet ist.

97 u: Erste Dreiergruppe ; vermutlich weil in E1 (Nr. 12, T 99) die Punktierung an dieser Stelle wegen des sehr engen Stichts kaum zu erkennen ist.

98 o, 100 u, 101 o: Bogenbeginn jeweils bei 1. Note; siehe jedoch T 102 ff. und die Akzente.

104–109 o: Legatobogen nur bis Ende T 105; dort offenes Bogenende, aber nach Zeilenwechsel nicht fortgesetzt. In E1 (Nr. 12, T 106–111) wie in unserer Ausgabe wiedergegeben.

113 o: ♯ auf den drei letzten Noten; der Stecher las die Fingersatzziffern in E1 (Nr. 12, T 115) falsch.

129 u: Singuläres Staccato auf 1. Note; Legatobogen fehlt.

147 u: Legatobogen zu den drei letzten Noten. Wegen der ♯ nicht übernommen; siehe T 141.

148–151 o: Legatobogen bis *b/b*¹; siehe jedoch linke Hand.

167–169 o: Legatobogen erst ab 1. Zz T 168; siehe jedoch linke Hand.

Remagen, Frühjahr 2009
Ernst Hertrich

Comments

u = upper staff; *l* = lower staff;
M = measure(s)

Sources

F1 First edition of the version of 1833. See the source description in the *Comments* there.

F2 First edition of the revised version of 1850. Leipzig, Hofmeister, plate number “4272”. Title: *IMPROMPTUS / über ein Thema von Clara Wieck / für das Piano Forte / componirt von / ROBERT SCHUMANN.* / [left:] *Op. 5.* [centre:] *Neue Ausgabe.* [right:] *Pr. 25 Sgr.* / [centre, below:] *Eigenthum des Verlegers.* / *Eingetragen in das Vereins Archiv.* / *Leipzig, bei Friedrich Hofmeister.* / [left:] *London, Ewer & Co* [right:] *Paris, Richault.* / [centre, below:] *Ent. Sta. Hall.* / 4272. Copy consulted: Schumann’s personal copy, Zwickau, Robert-Schumann-Haus, shelfmark 4501/Bd. 14–D1/A4.

About this edition

F2 is not a corrected printing of F1, but a new engraving. It is not quite clear what served as the engraver’s copy. According to Schumann’s summary of his letter of 19 April 1850 to Hofmeister, which he entered into his correspondence book (“With revision of the manuscript of the Impromptus. Request for proofs.”), there was an entirely new, complete manuscript. This is also confirmed by a letter Schumann addressed to his copyist Carl Gottschalk in Dresden, from whom he requests the return of the Impromptus. However, F2 contains errors which can only be explained if we postulate that a manuscript of F1 with autograph corrections served as the model. It is also possible that Gottschalk based his new manuscript on this copy of F1, thereby giving rise to the errors in question. Thus even if Schu-

mann actually did proofread F2, certain errors remain. A comparison with F1 proved helpful at problematic passages.

Individual comments

The following comments refer to F2 when not otherwise indicated.

Theme

M 23 f. u: Slur from M 23 to 1st note M 24, as in F1; but see new slur.

No. II

25–28 l: Slur only to end of M 27; but see M 17–20.

25–32 u: Four two-measure slurs; in F1 (no. 3) over four measures respectively; see also M 9–12.

28 l:  as  notated on one stem with *c*.

No. IV

1 f. u: Slur only to 3rd chord M 2; but see M 3 f., as well as F1 (no. 5).

4 l: In F1 (no. 5) staccato at last note and beginning of slur. It is unclear whether the staccato was intentionally deleted.

5 f. u: Slur not continued after change of line between the two measures. In F1 (no. 5) to last note M 6, but there tie missing at transition to M 6 f.

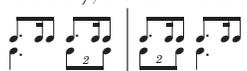
9–12 l: Long slur taken from F1; in F2 open end of slur before change of line between M 10 and 11; after this slur begins only at .

No. V

14 u: Chord on 4th beat taken from F2; in F1 (no. 6, M 7) *a/b/g*¹ instead of *b/c*^{♯1/g}¹. It cannot be excluded that there is an error in F2.

17: In F2 *mfz*; in no. X at several passages (M 9, 45, 89, 130, 148) *mfr* or *ffr*; possibly resulting from a writing habit of the copyist of the lost engraver’s copy and misread here as *z* instead of *r*.

21–24 l: The four duplets in these measures are designated as such in F1 (no. 6, M 11 f.), but nevertheless

notated as 

Since the Romance theme is alluded

to in both measures, the notation in F2 most likely reproduces the execution intended by Schumann.

No. VI

1–3 l: At *A* the 16th-note beam is missing in each measure, but the following two ♯ are notated. Same situation at several other passages. In M 13, however, only one ♯ is notated, below the e^1/e^2 of the right hand; which means that there, ♯ instead of ♯ could indeed be intended; in F1, however, ♯ at the corresponding position (no. 7, M 25).

6 u: Slur from 1st a^3 to chord $a^2/c^3/eb^3/a^3$; at a comparable position also in F1 (no. 7, M 6), where, however, the short tie is missing. The long slur most likely is an oversight; see also M 18.

No. VIII

In F1 (no. 9) painstaking distinction between † and •; † is apparently meant to indicate an accentuation. In F2 this is indicated by *sf*; nevertheless, at several places an additional dot is notated.

1: *fz* instead of *sf*, as at all other passages.

11 l, 12 u: Ties $a-a$ and $g\sharp^2-g\sharp^2$; presumably an oversight. Perhaps because slur in F1 (no. 9) notated over 3 notes.

No. IX

11 l: > mistakenly not until 1st note M 12.

17a u: In F1 (no. 10) tie f^1-f^1 ; missing in F1 perhaps only by error?

No. X

1 ff. l: In F1 (no. 12) † instead of • each time on 1st note, clearly differentiated from the staccati at the dotted rhythms. An accentuation is apparently intended here.

13 l: << taken from F1 (no. 12). In F2 right hand >>, left hand <<; a contradictory marking of the two hands makes little sense; see also M 5.

15, 128, 136: Irregular position of the two *f*. In M 15 the second is missing entirely, the first not until the first ♯, M 128 and 136 also have first *f* at first ♯, moreover, M 136 has second *f* at second ♯; the position was adjusted following M 7.

56 l: In the *Instructive Ausgabe* of the *Klavier-Werke* edited by Clara Schumann, the 3rd note of the middle voice is notated as *g* instead of *bb*, analogously to the preceding measures.

57–60 l: Long slur at bass theme only to 1st beat M 59; perhaps because it was mistakenly not continued in F1 (no. 12) after the change of line between M 58 f.

76 u: In F2 all fingerings above the notes. This means that at least the legato f^1-eb^1 cannot be performed. The explanation is supplied by F1 (no. 12, M 78), where the note f^1 is marked *destra* (right hand).

97 l: First group of three notes ; presumably because in F1 (no. 12, M 99) the very compact engraving renders the dotting at this passage nearly illegible.

98 u, 100 l, 101 u: Beginning of slur at 1st note respectively; but see M 102 ff. and the accents.

104–109 u: Slur only to end of M 105; there open end of slur, but slur not continued after change of line. In F1 (no. 12, M 106–111) as reproduced in our edition.

113 u: † on the last three notes; the engraver misread the fingerings in F1 (no. 12, M 115).

129 l: Sole staccato on 1st note; instead, slur missing.

147 l: Last three notes slurred. Omitted because of the ♭; see M 141.

148–151 u: Slur to bb/bb^1 ; but see left hand.

167–169 u: Slur not until 1st beat M 168; but see left hand.

Remagen, spring 2009

Ernst Herttrich